

```
"LOC": "locative",  
"GEN": "genitive",  
"ACC": "accusative",  
"FOC": "focus",  
"QUOT": "quotative",  
"PERF": "perfective"
```



LGR?

```
},
```

```
"translation-ja-natural": "男が狩りに出かけていた  
男はそれを聞いて心を動かされ、ある女のもとへ行
```

```
"translation-en-natural": "While the man was out  
Moved by those words, the man went to a certa
```

```
"notes-ja": [...],
```

```
"notes-en": [
```

```
{
```

```
"title": "The narrator and the 'man'",
```

```
"note": "In the Ise Monogatari, the narr  
feel autobiographical while maintain  
own experience in such terms."
```

```
},
```

If it is necessary, interpretation